

RONDALLES

PRIMERA ENTREGA

Los cuentos tradicionales ayudan a los niños a aprender valenciano mientras se divierten

«El llenyater de Fortaleny» abre mañana la colección de relatos bilingües de tradición oral y popular

J. M. Vigara, Valencia
Levante-EMV entrega mañana *El llenyater de Fortaleny*, el primero de los dieciocho cuentos tradicionales valencianos que va a distribuir el periódico todos los viernes. Esta colección reúne los relatos arraigados en la tradición popular valenciana oral, los que han pasado de padres a hijos, y de abuelos a nietos. Son historias que se han visto enriquecidas con anécdotas basadas en hechos reales que la imaginación de los hombres ha trufado con nuevas y sorprendentes peripecias.

Esta obra editorial está dirigida fundamentalmente a un público infantil y juvenil ya que resulta ideal para el aprendizaje escrito y hablado del valenciano y del castellano. Todos los libros combinan ambos idiomas en sus textos, junto a ilustraciones de enorme calidad. La maquetación y el diseño de los relatos es original y colorista de manera que se favorece su lectura y comprensión. Dadas estas características este coleccionable es un instrumento pedagógico muy útil, que servirá a los profesores de primaria y secundaria para formar a los alumnos con un material didáctico y curricular más ameno y divertido.

El primer libro, que se puede adquirir mañana domingo como oferta de lanzamiento, sólo costará 1 euro y el resto de entregas, se pueden comprar por 4,95 euros, los viernes. Tras «*El leñador de Fortaleny*», el 7 de diciembre de podrá adquirir «*El dimoni fumador*».

Estos cuentos tradicionales, también conocidos como *rondalles* dentro de la tradición oral valenciana, constituyen una iniciativa didáctica, divertida y sugerente. Pero también conforman un testimonio sociológico y antropológico muy interesante dado que reflejan las costumbres, los hábitos, las creencias incluso los mitos de una parte de la sociedad valenciana del pasado. Por ejemplo, estas narraciones es-

tán localizadas generalmente en el ámbito rural. Tienen a labradores y gentes modestas, a menudo con oficios que ya se han perdido hoy, como protagonistas. Por ende, abundan seres sobrenaturales como

48 PÁGINAS. Cada libro consta de 40 páginas de relato y cuatro más con actividades y juegos.



■ **El primer libro, «El llenyater de Fortaleny», se puede comprar por sólo un euro**

■ **El resto de obras se entregarán los viernes al precio de 4,95 euros más el periódico**

el diablo, las brujas, los duendes o los ogros. Igualmente, están presentes las clases sociales poderosas de la Edad Media como reyes, príncipes, nobles y cargos eclesiásticos que en sus relaciones con el vulgo no suelen salir bien parados. De hecho los héroes de estos relatos suelen ser hombres y mujeres del pueblo, que pese a su extracción humilde demuestran una inteligencia y un valor descomunal en momentos de gran tensión.

Cada cuento está compuesto por dos secciones. La primera es un relato ilustrado de 40 páginas, en castellano y valenciano. La segunda incluye una serie de juegos y actividades, con 4 páginas en total, que ayudan a los chavales a comprender mejor la historia y a aprender ambos idiomas, al tiempo que se divierten. La estructura de la publicación sitúa en las páginas pares, en bloques bilingües los textos, y en las impares, los dibujos elaborados con especial precisión. Cada cuento mide 19,5 x 19,5 centímetros.

Pensando en estas próximas fiestas navideñas ésta es una colección ideal para regalar a los niños. No olviden reservar su ejemplar del periódico en su quiosco o librería habitual pues los cuentos se venden de modo inseparable con el diario.